

# **Canton Basel-Stadt**

Informazioni su Basel-Stadt Sistema politico Religione Tempo libero Cultura



## Informazioni su Basel-Stadt

Il Canton Basel-Stadt è uno dei 26 Cantoni (Stati membri) della Svizzera. Basel-Stadt si trova nel triangolo di confine con la Germania e la Francia. La regione vanta un'economia forte e una cultura diversificata, oltre all'elevata qualità della vita.

#### Dati e cifre

Basel-Stadt è composto da tre Comuni: il Comune di Basilea e i due Comuni politici (Gemeinden) di Riehen e Bettingen. Nel Cantone vivono circa 200.000 persone provenienti da 160 paesi. Con una superficie di soli 37 km², Basel-Stadt è il più piccolo Cantone della Svizzera e il più densamente popolato. La lingua ufficiale è il tedesco.

#### **Storia**

Il Canton Basel-Stadt fu fondato nel 1833, ma ha una storia lunga e appassionante. In precedenza esisteva un insediamento del Paleolitico medio risalente a circa 130.000 anni fa. Data la posizione strategica di Basilea, i Romani stanziarono le loro legioni sul Münsterhügel fin da 30 anni prima di Cristo, sul sito dell'attuale Cattedrale di Basilea. La cattedrale fu consacrata nel 1019 come chiesa episcopale, motivo per cui lo stemma del Cantone presenta un bastone di Basilea: rappresenta il bastone pastorale dei vescovi.

Nel 1460 fu fondata l'Università di Basilea, e la città divenne un importante centro dell'umanesimo specializzato nella stampa di libri. A metà del XVI secolo, numerosi immigrati provenienti dall'Alta Italia e dalla Francia si rifugiarono in città, portando a Basilea la tessitura e la tintura della seta. Da qui nacquero le odierne aziende farmaceutiche e chimiche. Nel 1833, Basel-Stadt e Basel-Landschaft si separarono in seguito a una serie di conflitti armati. Oggi il Canton Basel-Stadt è un centro culturale, commerciale e imprenditoriale con un'attenzione particolare alle scienze della vita.

#### Usanze e tradizioni

Nel Canton Basel-Stadt abbiamo usanze e tradizioni a cui teniamo molto e che saremmo lieti di farvi conoscere. La prima e più importante è il carnevale (Fasnacht): si svolge ogni anno a febbraio o marzo per tre giorni. Per questo la chiamiamo "drey scheenschte Dääg" (i tre giorni più belli). La fiera autunnale di Basilea (Herbstmesse) ha più di 500 anni di storia e anche il mercatino di Natale (Weihnachtsmarkt) vanta una lunga tradizione. Molte persone sono membri di un club, di una gilda o di un'associazione. Le partite della squadra di calcio FC Basel sono molto seguite e in estate molti fanno il bagno nel Reno.



# Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)

www.hallo-baselstadt.ch/it/canton-basel-stadt/informazioni-su-basel-stadt



# Sistema politico

In Svizzera il potere politico è ripartito su tre livelli: Confederazione, Cantoni (Stati membri) e Comuni. I cittadini svizzeri possono esprimersi con il voto su vari temi politici.

#### Lo Stato federale svizzero

Lo Stato federale svizzero esiste dal 1848. La capitale è Berna. In Svizzera non esiste un'entità uniforme dal punto di vista etnico, linguistico e religioso. In questo senso si parla di una "Nazione fondata sulla volontà" (Willensnation), poiché diverse culture si sono unite volontariamente.

#### **Federalismo**

I 26 Cantoni e gli oltre 2000 Comuni svizzeri sono politicamente indipendenti, in questo senso si parla di

"federalismo". Ciascun Cantone e Comune ha una propria struttura statale. Il Canton Basel-Stadt ha una propria Costituzione e un proprio Governo, un Parlamento e dei tribunali. Molti compiti statali sono di competenza dei Cantoni o dei Comuni, ecco perché per esempio il sistema scolastico è regolato in modo diverso da Cantone a Cantone. Le leggi federali valgono per tutta la Svizzera. I Cantoni, inoltre, hanno delle proprie leggi che si applicano solo sul territorio cantonale. Anche i Comuni possono emanare delle proprie leggi. Per far fronte ai propri compiti, i Cantoni e i Comuni, così come lo Stato, prelevano le imposte.



#### **Divisione dei poteri**

Il potere non si deve poter concentrare in poche persone o pochi organi. Per questo, in Svizzera e nei Cantoni il potere statale è ripartito tra autorità legislativa (potere legislativo), autorità esecutiva (potere esecutivo) e autorità giudiziaria (potere giudiziario). Nel Canton Basel-Stadt questi compiti sono assunti da:

- autorità legislativa: Gran Consiglio (Grosser Rat) (100 membri eletti dal popolo ogni quattro anni)
- autorità esecutiva: Consiglio di Stato (Regierungsrat) (7 membri eletti dal popolo ogni quattro anni)
- autorità giudiziaria: diversi tribunali a livello cantonale

Nel Canton Basel-Stadt esiste una particolarità: il Parlamento, il Governo e i tribunali del Cantone sono contemporaneamente responsabili del Comune di Basilea. Anche i due comuni di Riehen e Bettingen hanno un organo legislativo (Einwohnerrat, Consiglio dei residenti) e uno esecutivo (Gemeinderat, Consiglio comunale).

A livello federale l'autorità legislativa è composta da due camere: il Consiglio nazionale e il Consiglio degli Stati (National- und Ständerat). Il Governo nazionale (7 membri) si chiama Consiglio federale (Bundesrat). Anche a livello nazionale vi sono diversi tribunali. Si può, per esempio, ricorrere al Tribunale federale, che è la massima istanza giuridica, per contestare le sentenze emesse dai Tribunali cantonali.

#### **Diritti democratici**

I cittadini svizzeri possono votare ed eleggere. Eleggono gli organi politici a livello federale, comunale e cantonale, e possono anche candidarsi alle elezioni. Esistono anche referendum su questioni politiche. In questo caso, i cittadini possono decidere nel Comune, nel Cantone e a livello federale (democrazia diretta). I cittadini possono anche sottoporre al voto le proprie proposte. Per farlo, devono lanciare un'iniziativa popolare. Gli stranieri che vivono nel Cantone Basel-Stadt non possono votare né eleggere. Possono però presentare una petizione alle autorità in merito alle proprie istanze politiche. Possono anche essere coinvolti in commissioni, gruppi di pressione o associazioni.



#### **Diritti fondamentali**

Nella Costituzione federale (Bundesverfassung) sono fissati i supremi principi giuridici della Svizzera. Una parte importante della Costituzione federale è rappresentata dai diritti fondamentali, che si basano sulla Convenzione europea dei diritti dell'uomo (CEDU). Essi intendono salvaguardare l'esistenza umana, ad esempio il diritto alla vita o il diritto all'aiuto in caso di bisogno. Inoltre, proteggono l'individuo dal potere dello Stato e tutelano i gruppi minoritari nei confronti delle maggioranze. I diritti fondamentali garantiscono che nessuno discrimini altre persone a causa della propria origine, razza o religione, o a causa del sesso o dell'orientamento sessuale. Nel Canton Basel-Stadt le vittime di discriminazione razziale ricevono gratuitamente aiuto e consulenza. In Svizzera esiste il diritto di libertà religiosa, di opinione e di stampa.

## Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)

www.hallo-baselstadt.ch/it/canton-basel-stadt/sistema-politico



# Religione

La Svizzera è un paese tradizionalmente cristiano. Oggi, tuttavia, vi abitano molte le persone che professano una religione diversa. In Svizzera vige la libertà di religione e le scuole pubbliche sono neutrali dal punto di vista religioso.

### Religione e Stato

La Svizzera è tradizionalmente caratterizzata dalla religione cristiana. I Cantoni stabiliscono il rapporto tra religione e Stato. Come la maggior parte dei Cantoni di lingua tedesca, il Canton Basel-Stadt riconosce alcune comunità religiose come istituzioni di diritto pubblico. Ciò significa che lo Stato concede loro alcuni diritti. Esse, ad esempio, sono autorizzate a imporre tasse ai loro membri. Le seguenti comunità religiose sono riconosciute di diritto pubblico nel Canton Basel-Stadt: la Chiesa evangelica riformata, la Chiesa cattolica romana, la Chiesa cattolica cristiana e la Comunità israelita. Alcune altre comunità, riconosciute dal Cantone, sono organizzate secondo il diritto privato.

## Le comunità religiose nel Canton Basel-Stadt

Circa un terzo della popolazione di Basilea appartiene a una delle quattro comunità riconosciute dal diritto pubblico. Esistono però molte altre comunità religiose, ad esempio musulmane, indù, buddiste o movimenti più recenti. Circa la metà degli abitanti non appartiene acomunità religiosa.

#### Libertà religiosa

La Costituzione della Svizzera garantisce la libertà religiosa. Ciò significa che ogni persona può decidere da sola qual è la propria convinzione religiosa. Ogni persona può esprimere e diffondere le proprie convinzioni. Nessuno può obbligare nessuno ad aderire a una comunità religiosa o a partecipare ad atti religiosi. Le persone possono riunirsi per celebrare riti e celebrazioni religiose. Nessuno può essere discriminato a causa della propria religione o fede.



## Religione e scuola

La scuola dell'obbligo è neutrale dal punto di vista religioso. Tuttavia, le tematiche religiose trovano spazio nelle lezioni. A livello primario c'è la materia "Natura, uomo, società", che tratta i diversi modi di vita e le

diverse culture. Inoltre, ci sono lezioni di educazione religiosa confessionale a cui i bambini possono ppartecipare volontariamente. Nella scuola secondaria c'è la materia obbligatoria "Etica, religioni, comunità". In questa materia gli alunni apprendono importanti competenze necessarie per convivere con culture, religioni, visioni del mondo e valori diversi. Per i bambini di altre fedi, le comunità religiose offrono talvolta opportunità di insegnamento al di fuori della scuola.

#### Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)

www.hallo-baselstadt.ch/it/canton-basel-stadt/religione



# **Tempo libero**

A Basel-Stadt ci sono molte attività interessanti per il tempo libero. Le associazioni sono particolarmente importanti, poiché permettono di incontrare nuove persone e svolgere attività insieme.

#### **Associazioni**

Molte persone che abitano a Basilea sono membri di un'associazione (Verein). Esistono associazioni per ogni tipo di interesse, ad esempio club sportivi o culturali. Iscrivendosi a un'associazione si possono fare nuove conoscenze. La maggior parte delle associazioni è aperta a tutti.

### Offerte per giovani

Nel tempo libero i giovani possono approfittare di numerose opportunità per incontrare i loro coetanei. Possono partecipare a un progetto e proporre le proprie idee, assistiti e accompagnati da specialisti (Jugendarbeit). Queste offerte sono generalmente gratuite.

#### Gite, escursioni e cultura

Nel Canton Basel-Stadt si possono fare molte escursioni e partecipare a eventi culturali. Molte persone fanno il bagno nel Reno in estate o fanno picnic al parco. Tra le famiglie è molto gettonato lo zoo di Basilea. Nei dintorni ci sono bellissimi sentieri escursionistici e piste ciclabili. Città come Friburgo in Brisgovia o Strasburgo si raggiungono rapidamente in treno. Presso Basel Tourismus è possibile ottenere informazioni sulle escursioni da fare e sugli eventi a cui partecipare.

#### Punti d'incontro di quartiere

I punti d'incontro di quartiere (Quartiertreffpunkte) sono aperti a tutte le persone. Offrono servizi per famiglie, anziani e persone che parlano ancora poco il tedesco. Alcuni punti d'incontro sono centri per le famiglie, che ospitano incontri aperti a madri e padri con i loro figli. I punti d'incontro di quartiere offrono consulenza e sostegno nella vita quotidiana. È possibile affittare le sale del punto d'incontro di quartiere per feste di famiglia e altri eventi.



#### **Volontariato**

Con il volontariato (Freiwilligenarbeit) aiutate il prossimo e l'ambiente. "Volontario" significa che non si riceve una retribuzione per questo lavoro. I volontari svolgono molti compiti in Svizzera, soprattutto nelle associazioni. Siete interessati al volontariato? In un'associazione potete occuparvi di molte tematiche, come ad esempio la cultura, lo sport, le questioni sociali, l'istruzione, la protezione degli animali, la tutela dell'ambiente o la salute.

Qui potete trovare informazioni sul volontariato e sugli incarichi:

- Ufficio volontariato GGG Benevol
- Croce Rossa Svizzera Basel-Stadt (CRS)
- · Caritas beider Basilea

Informazioni sul volontariato nel settore dell'asilo e per i rifugiati:

- Piattaforma svizzera per la promozione della pace (KOFF)
- Organizzazione svizzera di aiuto ai rifugiati

### Agevolazioni per eventi sportivi, culturali ed educativi

La carta "KulturLegi" è destinata alle persone economicamente disagiate. Chi possiede una KulturLegi paga meno per gli eventi nel campo dello sport, della cultura e dell'istruzione. È possibile richiedere la KulturLegi presso la Caritas, che vi fornirà informazioni e si assicurerà che la riceviate. Esistono anche il pass famiglie (Familienpass) e il pass famiglie plus (FamilienpassPlus). Questi pass sono destinati alle famiglie che vivono nella Svizzera nordoccidentale. Per i bambini, i giovani oppure per i giovani adulti ci sono numerosi sconti e offerte gratuite, come ad esempio il "colourkey" o il pass vacanze (Ferienpass). Con la KulturLegi, il pass famiglia o il colorkey, molte offerte sono più convenienti. Potete trovare maggiori informazioni su internet.

#### Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)

www.hallo-baselstadt.ch/it/canton-basel-stadt/tempo-libero



## **Cultura**

A Basel-Stadt c'è una ricca offerta di eventi culturali. Per i meno abbienti ci sono vari modi per approfittare di offerte gratuite o a prezzo ridotto.

### Musei / Esposizioni

Quasi quaranta musei offrono mostre ed eventi. Inoltre, è possibile visitare molte piccole gallerie e spazi artistici alternativi. Anche alcuni luoghi pubblici ospitano vere e proprie opere d'arte.

#### Musica / Danza / Teatro / Letteratura

Il Canton Basel-Stadt è ricco di eventi culturali. Al Theater Basel si può assistere all'opera, al dramma e al balletto, alla Kaserne a musica contemporanea, danza e teatro. Ci sono anche luoghi più intimi come il Vorstadttheater o il Sommercasino. D'estate abbondano gli spettacoli e i festival all'aperto. Alcuni eventi sono gratuiti.

#### **Architettura**

A Basilea e nei dintorni si possono scoprire molte opere di architettura moderna. A Riehen, ad esempio, si trova la Fondation Beyeler dell'architetto Renzo Piano. Nel centro di Basilea si trova il nuovo edificio del Kunstmuseum Basel di Christ & Gantenbein o l'ampliamento dello Stadtcasino Basel di Herzog & de Meuron.

#### **Promozione culturale**

Se siete artiste o artisti di professione, potete richiedere fondi per il vostro progetto. Sul sito web del Dipartimento Cultura troverete informazioni, ad esempio, su come richiedere un finanziamento.

#### Offerte gratuite e scontate

Molti musei ed eventi hanno offerte speciali. Ad esempio, in certi orari l'ingresso costa meno o è gratuito. Per determinate persone l'ingresso è spesso più economico o gratuito. Ci sono anche mostre o festival gratuiti in luoghi pubblici. Molte associazioni (Vereine) e organizzazioni nel campo della migrazione hanno un'offerta culturale. Con il KulturLegi, il pass famiglia (Familienpass) e la colorkey, molte offerte sono più convenienti. Non volete andare da soli al museo o a un evento? Non mancano le offerte per gruppi o in tandem. "Tandem" significa che si visita l'evento insieme a un'altra persona.



# Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)

www.hallo-baselstadt.ch/it/canton-basel-stadt/cultura